



Census 2020: Your Participation Matters

Every ten years, the U.S. Constitution requires the government to perform a count of the population, known as a census. The census has been taken every decade since 1790. The 2020 Census will try to count everyone living in the United States, regardless of age, race, ethnicity, citizenship and legal status. This matters because the government uses census data to:

- Determine the number of seats each state will be allocated in the U.S. House of Representatives, and redraw federal, state and local legislative districts as needed;
- Allocate more than \$1.5 trillion in annual federal funding to states and localities for services and infrastructure such as schools, health care, roads, job training, and more;
- Perform research that helps assess community needs and deliver adequate services, such as through emergency preparation and response, grants and loans.

Why Should You Participate?

Communities that are not counted accurately may not receive services they need. New York is one of the states at risk for serious undercounts.

Undercounting may affect some people more than others. The Census Bureau finds that communities that are hard to count may include people of color, immigrants, people living in poverty or in nontraditional housing, and households with young children or limited English proficiency. The CUNY Center for Urban Research estimates that across New York State, more than 36 percent of the population lives in hard-to-count areas. These areas have low response rates and need additional outreach to help prevent undercounts.

New York State intends to invest \$70 million on outreach efforts to ensure every New Yorker is counted. Since many hard-to-count areas are

located in New York City, the City will also be investing \$40 million for outreach.

Both the State and City efforts include partnering with local community-based organizations to encourage participation. Major partners include the [Catholic Charities of New York](#), the [Chinese-American Planning Council](#), the [Hispanic Federation](#), the [Jewish Community Relations Council of New York](#), the [National Association for the Advancement of Colored People](#), the [New York Immigration Coalition](#) and the [Rural and Migrant Ministry](#).

Your Information is Protected

By law, your answers are kept confidential and are used only for statistical purposes. **The Census Bureau is prohibited from sharing any of your identifying information with anyone, including law enforcement, landlords, and government agencies such as the Internal Revenue Service or Homeland Security (or any of its components, including Immigration and Customs Enforcement).**

How to Participate

In March 2020, most households will receive a letter with instructions on how to complete the census online, by phone or by mail (not all households will receive a paper questionnaire). Paper questionnaires are available in English and Spanish. You can respond online or by phone in 12 non-English languages, and assistance guides are available in 60 languages. Census takers will visit homes that do not respond to the initial letter.

Get involved and spread the word. Tell your friends, family and neighbors how important and easy it is to participate. You won't get another chance to be counted for ten years.

For more information, visit www.2020census.gov, call 800-923-8282, or follow [@usensusbureau](https://twitter.com/usensusbureau).



الإحصاء السكاني 2020: تعد مشاركتك مهمة

نيويورك. نظرًا لوجود العديد من المناطق التي يصعب إحصائها في مدينة نيويورك ، ستستثمر المدينة أيضًا 40 مليون دولار مخصصة للتواصل.

تشمل جهود الولاية والمدينة الشراكة مع المنظمات المجتمعية المحلية لتشجيع المشاركة. من بين الشركاء الرئيسيين [الجمعيات الخيرية الكاثوليكية في نيويورك](#) ، [مجلس التخطيط الصيني الأمريكي](#) ، [الاتحاد اللاتيني](#) ، [مجلس علاقات الجالية اليهودية في نيويورك](#) ، [الجمعية الوطنية للنهوض بالأشخاص الملونين](#) ، [تحالف الهجرة بنيويورك](#) و [وزارة الريف والمهاجرين](#).

معلوماتك محمية

بموجب القانون ، يتم الحفاظ على سرية إجاباتك ويتم استخدامها فقط لأغراض إحصائية. **يحظر على مكتب الإحصاء مشاركة أي من معلومات التعريف الخاصة بك مع أي شخص ، بما في ذلك أعوان الأمن ، وملاك العقارات ، والهيئات الحكومية مثل دائرة الإيرادات الداخلية أو الأمن الداخلي (أو أي من مكوناته ، بما في ذلك أعوان الهجرة والجمارك).**

كيفية المشاركة

في مارس 2020 ، ستلقى معظم الأسر خطابًا يتضمن تعليمات حول كيفية إكمال الإحصاء عبر الإنترنت أو الهاتف أو البريد (لن تتلقى جميع الأسر استبيانًا ورقيًا). تتوفر استبيانات ورقية باللغتين الإنجليزية والإسبانية. يمكنك الإجابة عبر الإنترنت أو عبر الهاتف بـ 12 لغة غير الإنجليزية ، وتتوفر أدلة المساعدة بـ 60 لغة. سوف يزور مندوبي الإحصاء المنازل التي لا تستجيب إلى الرسالة الأولى.

قم بالمشاركة ونشر الخبر. أخبر أصدقاءك وعائلتك وجيرانك عن مدى أهمية وسهولة المشاركة. لن تحصل على فرصة أخرى ليتم إحصائك لمدة عشر سنوات.

لمزيد من المعلومات ، تفضل بزيارة www.2020census.gov ، أو اتصل على 800-923-8282 ، أو اتبع @uscensusbureau.

كل عشر سنوات، يقتضي دستور الولايات المتحدة من الحكومة القيام بإحصاء السكان أو ما يعرف باسم الإحصاء السكاني. وتم إجراء الإحصاء كل عشر سنوات منذ عام 1790. سيحاول إحصاء السكان لعام 2020 إحصاء كل من يعيش في الولايات المتحدة ، بغض النظر عن العمر أو العرق أو الإثنية أو الجنسية أو الوضع القانوني. هذا مهم لأن الحكومة تستخدم بيانات التعداد من أجل:

- تحديد عدد المقاعد التي سيتم تخصيصها لكل ولاية في مجلس النواب الأمريكي ، وإعادة رسم الدوائر التشريعية الفيدرالية والولائية والمحلية حسب الحاجة ؛
- تخصيص أكثر من 1.5 تريليون دولار من التمويل الفيدرالي السنوي للولايات والمحليات للخدمات والبنية التحتية مثل المدارس والرعاية الصحية والطرق والتدريب المهني وغير ذلك ؛
- إجراء البحوث التي تساعد في تقييم احتياجات المجتمع وتقديم الخدمات المناسبة ، وذلك من خلال الاستعداد للطوارئ والاستجابة لها ، والمنح والقروض.

لماذا يجب أن تشارك ؟

قد لا تتلقى المجتمعات التي لا يتم إحصائها بدقة الخدمات التي تحتاجها. نيويورك هي واحدة من الولايات المعرضة لخطر نقص في الإحصاء.

قد يؤثر العزوف عن الإحصاء على بعض الناس أكثر من الآخرين. يجد مكتب الإحصاء أن المجتمعات التي يصعب حصرها قد تشمل أشخاصاً ملونين أو مهاجرين أو أشخاص يعيشون في فقر أو في مساكن غير تقليدية وأسر مع أطفال صغار أو عدم إتقان اللغة الإنجليزية. يقدر مركز CUNY للبحوث الحضرية أن أكثر من 36 بالمائة من سكان ولاية نيويورك يعيشون في مناطق يصعب إحصائها. هذه المناطق لديها معدلات استجابة منخفضة وتحتاج إلى مزيد من التواصل للمساعدة في منع العزوف عن المشاركة.

تعزز ولاية نيويورك استثمار 70 مليون دولار في جهود التواصل لضمان إحصاء كل شخص من سكان